
FREELANCE SUBTITLE TRANSLATOR

Rajeswari Shankar

Email: raknahs773@gmail.com

Mobile: +91 7358055740

Summary

Very good in translating English to Tamil and Vice Versa. At present I am doing several subtitling work for many US based sitcoms and English Series. I am proficient in English and in my mother tongue Tamil. I have good experience with subtitling software such as IMTrax, Oona and customer specific cloud based translation tools.

Highlights

Working with the below organizations as a Freelancer:

<https://www.iyunomg.com/>

<http://www.verbolabs.com/>

<https://www.rephraserz.com/>

<https://www.zoodigital.com/>

<https://www.sdimedia.com/>

<https://www.sferastudios.com/>

Known Language : Tamil, English

Subtitling Tools : IMTrax, [Oona](#), Aegisub.

Education : Masters in Public Administration

Strengths :

- Strong collaborator**
- Very good in verbal and written communication skills**
- Experienced Translator**
- Well organized**
- Reliable**
- Detail oriented**
- Fluent and conversational in English and Tamil**
- Watch English series in Netflix and Amazon Prime regularly.**

Experience

->Freelance Subtitle Translator: English to Tamil

<https://www.iyunomg.com/>

- Translate and Proof Read subtitles for US based English serials in IMTrax
- Genres: Politics, Science

->Freelance Subtitle Translator: English to Tamil

<http://www.verbolabs.com/>

- Translate and Proof Read subtitles for US based English serials in [Ooona](#), Metadata translation for kids series.
- genres: Investigation, Kids

->Freelance Subtitle Translator: English to Tamil

<https://www.rephraserz.com/>

- Translate and Proof Read subtitles for US based English series in srt file format, MS-Word documents
- genres : Comedy, Psychology, Investigation, Family oriented subjects
- Movies : Kids Animation Movies, Action Comedy movies

->Freelance Subtitle Translator: English to Tamil

<https://www.zoodigital.com/>

- Translate and Proof Read subtitles for US based English series in their cloud based subtitling tool.
- genres : Comedy, Psychology, Investigation, Family oriented subjects
- Movies : Kids Animation Movies, Action Comedy movies

->Freelance Subtitle Translator: English to Tamil

<https://www.sdimedia.com/>

- Translate and Proof Read subtitles for US based English series in their windows based GTS tool.
- genres : Comedy, Psychology, Investigation, Family oriented subjects
- Movies : Kids Animation Movies, Action Comedy movies

->Freelance Subtitle Translator: English to Tamil

<https://www.sferastudios.com/>

- Translate and Proof Read subtitles for US based English series in their cloud based subtitling tool.
- genres : Comedy, Psychology, Investigation, Family oriented subjects
- Movies : Kids Animation Movies, Action Comedy movies